KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, achtste kamer, op 23 december 1986 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de regelen inzake het bijhouden van een verstrekkingenregister door de kinesitherapeuten en de verpleegkundigen en tot bepaling van de administratieve sankties ingeval van inbreuk op deze voorschriften", heeft op 4 februari 1987 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, huitième chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 23 décembre 1986, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant les modalités de tenue d'un registre de prestations par les kinésithérapeutes et les praticiens de l'art infirmier et déterminant les sanctions administratives applicables en cas d'infraction à ces dispositions", a donné le 4 février 1987 l'avis suivant :

1. Het ontwerp van koninklijk besluit beoogt regels te stellen met betrekking tot het door de kinesitherapeuten en verpleegkundigen bij te houden verstrekkingenregister; het bepaalt tevens de administratieve sancties die hun bij de overtreding van die regelen kunnen worden opgelegd. Het ontwerp vindt zijn rechtsgrond in de artikelen 37ter en 101 van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, respectievelijk ingevoegd en gewijzigd bij koninklijk besluit nr. 408 van 18 april 1986 (B.S. 6 mei 1986).

2. Het ontwerp zou aan duidelijkheid winnen door de artikelen 1 en 4 samen te brengen in een artikel 1 luidend als volgt :

"Artikel 1. Een verstrekkingenregister waarin de kinesitherapeuten en de verpleegkundigen, overeenkomstig artikel 37ter van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, hun verstrekkingen optekenen, wordt ter beschikking gehouden van de Dienst voor geneeskundige controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering :

a) ... (verder zoals in artikel 4 van het ontwerp, met dien verstande dat in het laatste lid "voornaamste" wordt vervangen door "het belangrijkste")".

.../...

Indien de Regering op deze suggestie ingaat, zullen de artikelen van het ontwerp die volgen op artikel 3, moeten vernummerd worden, zal het tweede lid van artikel 3 - rekening houdend met de opmerking die bij de bespreking ervan zal worden gemaakt - moeten verwijzen naar artikel 1, eerste lid, b), en zullen de verwijzingen in de artikelen 5, 6, 7 en 8 aanpassing behoeven.

3. Uit de redactie van artikel 2 blijkt niet duidelijk of de verplichting het verstrekkingenregister dagelijks af te sluiten, ook geldt voor de dag dat de zorgenverstrekker geen prestatie heeft verricht in het behandelingscentrum waar dat register ter beschikking ligt. Naar de gemachtigde van de Regering evenwel heeft verklaard, moet een register enkel ondertekend worden op het einde van de dag waarop daadwerkelijk verstrekkingen werden verleend. Dit komt niet tot uiting in de tekst van het artikel.

4. De verwijzing in artikel 3, tweede lid, naar artikel 4, eerste lid, b), kan tot interpretatiemoeilijkheden leiden. Volgens de gemachtigde van de Regering, doelt artikel 3, tweede lid, ook op het geval dat de zorgenverstrekker over een spreekkamer beschikt. Het verdient dan ook aanbeveling de bepaling aan te vullen als volgt : "... bedoeld register, ongeacht of het in de spreekkamer of in een behandelingscentrum ter beschikking wordt gehouden, vermeldt ...".

5. In artikel 5 van het ontwerp schrijve men "Elk verstrekkingenregister ..." in plaats van "Het verstrekkingenregister ...".

.../...

6. Het verdient aanbeveling de in artikel 6 meermaals voorkomende term "administratieve sanctie" telkens te vervangen door de meer aangewezen term "administratieve geldboete" en de term "vergrijp" door "overtreding".

Dezelfde opmerking geldt voor de overige bepalingen van het ontwerp waarin deze woorden voorkomen.

Het eerste lid van artikel 6 bepaalt dat de overtreding van de artikelen 1, 2, 4 en 5 gesanctioneerd wordt met een administratieve geldboete gaande van 33 tot 50 pct. van het ten laste van de ziekteverzekering komende bedrag van de verstrekking die niet in het register werd opgetekend.

Benevens door het niet optekenen van de verstrekking in het register, kunnen de opgesomde artikelen evenwel nog op andere wijzen overtreden worden. Zo is het niet bewaren of het niet gedurende vijf jaar bewaren van het register een overtreding van artikel 5. De boete kan in dit geval echter niet berekend worden op een percentage van het bedrag van de niet opgetekende verstrekking. Om doeltreffend te zijn, zal de bepaling moeten worden herschreven in functie van de aard van elk van de in de artikelen 1, 2, 4 en 5 voorgeschreven verplichtingen.

Volgens de verklaringen van de gemachtigde van de Regering zijn de in fine van het tweede lid van artikel 6 voorkomende woorden "of de voorgeschreven modaliteiten" overbodig. Zij worden best weggelaten.

Ook zou het niet de bedoeling zijn in het derde lid van artikel 6 een andere soort herhaling te beteugelen dan deze omschreven in het laatste lid van dat artikel. Het derde lid kan dan ook zonder meer worden geschrapt.

.../...

7. Artikel 7 bepaalt dat van de vaststelling van de overtreding binnen zeven dagen kennis wordt gegeven aan de zorgenverstrekker. De gemachtigde van de Regering wijst erop dat, luidens artikel 102, tweede lid, van de eerdervermelde wet van 9 augustus 1963, een afschrift van het proces-verbaal "op straffe van nietigheid" binnen zeven dagen aan de overtreder wordt geadresseerd. Men neme die precisering in artikel 7 over.

In het derde lid van artikel 7, evenals elders in het ontwerp, schrijve men "leidend ambtenaar" zonder hoofdletter en zonder koppelteken.

8. In fine van het tweede lid van artikel 9 kunnen de woorden "zoals vastgesteld bij de wet van 30 juni 1970 tot wijziging van de wettelijke rentevoet" best wegvallen.

9. Het ontwerp wil retroactief uitwerking hebben op 6 mei 1986, zijnde de dag waarop het koninklijk besluit nr. 408 houdende invoeging van artikel 37ter in de meervermelde wet van 9 augustus 1963 in het Belgisch Staatsblad werd bekendgemaakt. Aangezien de ontworpen regeling verplichtingen oplegt - op de niet-naleving waarvan bovendien boeten worden gesteld - verzet het beginsel van de niet-retroactiviteit van de wetten en besluiten zich ertegen dat de regeling eerder dan vanaf haar bekendmaking zou verbindend zijn.

---

1. Le projet d'arrêté royal vise à établir des règles en ce qui concerne le registre de prestations que doivent tenir les kinésithérapeutes et les praticiens de l'art infirmier; il détermine également les sanctions administratives qui peuvent leur être appliquées en cas d'infraction à ces règles. Le projet trouve son fondement légal dans les articles 37ter et 101 de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, respectivement inséré et modifié par l'arrêté royal n° 408 du 18 avril 1986 (M.B. 6 mai 1986).

2. Le projet gagnerait en clarté si les articles 1er et 4 étaient réunis en un article 1er qui s'énoncerait comme suit :

"Article 1er. Un registre de prestations dans lequel les kinésithérapeutes et les praticiens de l'art infirmier consignent leurs prestations conformément à l'article 37ter de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, est tenu à la disposition du Service du contrôle médical de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité :

a) ... (la suite comme dans l'article 4 du projet, sauf à remplacer, dans le texte néerlandais du dernier alinéa, le mot "voornaamste" par les mots "het belangrijkste")".

.../...

Si le Gouvernement se rallie à cette suggestion, les articles du projet qui suivent l'article 3 devront être pourvus d'une nouvelle numérotation, l'alinéa 2 de l'article 3 - compte tenu de l'observation qui sera formulée ci-après - devra se référer à l'article 1er, alinéa 1er, b), et les références figurant aux articles 5, 6, 7 et 8 devront être adaptées.

3. Il n'apparaît pas clairement de l'article 2, tel qu'il est rédigé, si l'obligation de clôturer journellement le registre de prestations vaut également pour les jours où le prestataire de soins n'a effectué aucune prestation dans le centre de traitement où ce registre est tenu à disposition. D'après les explications du délégué du Gouvernement, toutefois, un registre ne doit être signé qu'à la fin du jour où des prestations ont effectivement été dispensées. Cela ne se traduit pas dans le texte de l'article.

4. La référence que l'article 3, alinéa 2, fait à l'article 4, alinéa 1er, b), peut susciter des difficultés d'interprétation. Selon le délégué du Gouvernement, l'article 3, alinéa 2, vise également le cas où le prestataire de soins dispose d'un cabinet. Il se recommande dès lors de compléter la disposition comme suit : "Le registre visé ..., qu'il soit tenu à disposition au cabinet ou dans un centre de traitement, mentionne ....".

.../...

5. A l'article 5 du projet, l'on écrira "Tout registre de prestations ..." au lieu de "Le registre de prestations ...".

6. Il est recommandé de remplacer le terme "sanction administrative", utilisé à plusieurs reprises dans l'article 6, par le terme plus approprié "amende administrative", et de remplacer, en outre, dans le texte néerlandais, le terme "vergrijp" par le mot "overtreding".

Cette observation vaut également pour les autres dispositions du projet où ces mots figurent.

L'alinéa 1er de l'article 6 dispose que l'infraction aux articles 1er, 2, 4 et 5 est sanctionnée par une amende administrative pouvant aller de 33 à 50 p.c. du montant, mis à charge de l'assurance maladie-invalidité, de la prestation de santé qui n'a pas été consignée dans le registre.

Les articles énumérés peuvent toutefois être enfreints d'autres manières encore que par l'omission de consigner la prestation dans le registre. Ainsi, le fait de ne pas conserver ou ne pas conserver pendant cinq ans le registre de prestations constitue une infraction à l'article 5. Dans ce cas toutefois, l'amende ne peut être calculée à raison d'un pourcentage du montant de la prestation non consignée. Pour être efficace, la disposition devra être remaniée en fonction de la nature de chacune des obligations prévues par les articles 1er, 2, 4 et 5.

.../...

D'après les explications du délégué du Gouvernement, les mots "ou les modalités prévues" qui figurent à la fin de l'alinéa 2 de l'article 6, sont superflus. Il est préférable de les supprimer.

En outre, il n'entrerait pas dans l'intention du Gouvernement de réprimer, à l'alinéa 3 de l'article 6, un autre genre de récidive que celui qui est défini au dernier alinéa de cet article. L'alinéa 3 peut dès lors être purement et simplement supprimé.

7. L'article 7 dispose que la constatation de l'infraction est notifiée au prestataire de soins dans un délai de sept jours. Le délégué du Gouvernement fait remarquer qu'aux termes de l'article 102, alinéa 2, de la loi précitée du 9 août 1963, une copie du procès-verbal est adressée au contrevenant dans les sept jours, "à peine de nullité". Il conviendrait de reprendre cette précision dans l'article 7.

A l'alinéa 3 de l'article 7, ainsi que dans les autres dispositions du projet, l'on écrira "fonctionnaire dirigeant", sans majuscule et sans trait d'union.

8. A la fin de l'alinéa 2 de l'article 9, il vaudrait mieux supprimer les mots "tels que fixés par la loi du 30 juin 1970 modifiant les taux d'intérêt légaux".

.../...

9. L'arrêté en projet se donne effet rétroactif au 6 mai 1986, date à laquelle l'arrêté royal n° 408 insérant l'article 37ter dans la loi précitée du 9 août 1963 a été publié au Moniteur belge. Etant donné que la réglementation en projet impose des obligations - dont l'inexécution est, de surcroît, sanctionnée par des amendes -, le principe de la non-rétroactivité des lois et arrêtés s'oppose à ce que la réglementation soit obligatoire à partir d'une date antérieure à celle de sa publication.

De kamer was samengesteld uit

de Heer : J. NIMMEGEERS, staatsraad, voorzitter,
Monsieur : conseiller d'Etat, président,

de Heer : W. DEROOVER,
Monsieur :
Mevrouw : M. VRINTS, staatsraden,
Madame : conseillers d'Etat,

de Heren : J. GIJSSELS,
Messieurs :
J. HERBOTS, assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : F. LIEVENS, griffier,
Madame : greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. NIMMEGEERS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. VAN DAMME, adjunct-auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. NIMMEGEERS.

Le rapport a été présenté par M. M. VAN DAMME, auditeur adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

F. LIEVENS. J. NIMMEGEERS.